

Δήμος



Βύρωνα

# Μικρή έκπηνή 2003

Πνευματικό Κέντρο

ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ  
ΑΠΟ  
18 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ  
ΕΩΣ  
9 ΜΑΡΤΙΟΥ

ΣΑΒΒΑΤΟ  
ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:  
16.00 μ.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ\*  
ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:  
11.30 π.μ.

\*εκτός από την  
Κυριακή 9 Φεβρουαρίου  
που η ώρα έναρξης  
είναι 16.00 μ.μ.

και 23 Φεβρουαρίου  
που η ώρα έναρξης είναι 16.00 μ.μ.

ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ

ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ  
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ  
«ΝΕΑ ΕΛΒΕΤΙΑ»

ΝΕΑΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ 34  
ΒΥΡΩΝΑΣ  
ΤΗΛ.: 210.76.45.310  
210.76.62.066





## ΚΥΚΛΟΣ «ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ»

Το όραμα αυτής της Δημοτικής Αρχής, της οποίας έχω την τιμή να βρίσκομαι επικεφαλής, περιέχει στον πυρήνα του τον πολιτισμό σαν στάση ζωής, σαν πηγή έμπνευσης και επικοινωνίας.

Όταν μάλιστα η πολιτιστική λειτουργία αφορά τα παιδιά, τους νέους μας, τη γενιά που θα αποτελέσει την κοινωνία του αύριο, ο Πολιτισμός γίνεται το καλύτερο εφόδιο και η κάθε εκδήλωσή του αποτελεί τον άριστο συνδυασμό της διασκέδασης της ψυχής με τη διαπαιδαγώγηση σωστών και ακέραιων χαρακτήρων.

Σε αυτά τα πλαίσια επιλέξαμε τις κινηματογραφικές ταινίες, τις θεατρικές παραστάσεις, τις παραστάσεις κουκλοθεάτρου και καραγκιόζη που περιλαμβάνονται στο φετινό κύκλο της Μικρής Σκηνής.

Τις εκδηλώσεις, που θα καλύψουν χρονικά τους τρεις πρώτους μήνες της νέας χρονιάς, προσφέρει η Δημοτική Αρχή και το Πνευματικό Κέντρο σε όλα τα παιδιά του Βύρωνα, με πολλή αγάπη, με φροντίδα, με την ακριβή υπόσχεση ότι θα σταθούμε σταθερά στο πλάι τους, υπηρετώντας με όλες μας τις δυνάμεις τον Πολιτισμό.

Ο Δήμαρχος  
Πρόεδρος του Δ.Σ. του Πνευματικού Κέντρου

A handwritten signature in black ink, appearing to read "ΝΙΚΟΣ ΧΑΡΔΑΛΙΑΣ".

ΝΙΚΟΣ ΧΑΡΔΑΛΙΑΣ

18 &amp; Κυριακή 19

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

Σάββατο

# ΣΑΜΨΩΝ ΚΑΙ ΣΑΛΛΥ



**ΣΕΝΑΡΙΟ: ΓΙΑΝΝΙΚ ΧΑΣΤΡΟΥΠ, βασισμένο στο βιβλίο  
"Το τραγούδι των Φαλαινών" του Μπεντ Χάλλερ**

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ: ΓΙΑΝΝΙΚ ΧΑΣΤΡΟΥΠ**

**ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΣΧΕΔΙΑ: Κ. ΣΙΜΟΝΣΕΝ, Α. ΣΟΡΕΝΣΕΝ,  
Γ. ΧΑΣΤΡΟΥΠ, Λ. ΜΕΛΕΡ, Γ. ΣΤΟΓΙΑΝΟΦ, Π. ΤΕΝΝΕΣ ΝΙΛΣΕΝ, κ.ά.**

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

**Ο** Σαμψών είναι μια λευκή αρσενική φάλαινα. Το μεγάλο είδωλό του είναι ο θρυλικός Μόμπι Ντικ, που σύμφωνα με το μύθο μια μέρα θα σώσει τις φάλαινες από όλους τους κινδύνους που τις απειλούν.

Η γνωριμία του Σαμψών με τη Σάλλυ, μια γλυκιά θηλυκή φάλαινα που παίρνει υπό την προστασία του όταν σκοτώνεται από φαλαινοθήρες η μητέρα της, και η φιλία που αναπτύσσεται μεταξύ τους γίνεται αφορμή για να ξεκινήσουν μαζί ένα συναρπαστικό αλλά και επικίνδυνο ταξίδι στο μαγικό κόσμο του ωκεανού, με τελικό προορισμό τη βυθισμένη πόλη της Ατλαντίδας, όπου λέγεται ότι ζει ο Μόμπι Ντικ...



ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

25 & Κυριακή 26

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

## "ΕΤΣΙ ΚΙ... ΑΛΛΙΩΣ"

της Μαρίας Κυριάκη

από την ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗ ΣΚΗΝΗ

της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

Τρεις φίλοι, ο Στάθης, ο Στέφανος και η Τζένη ζουν σε μια συνηθισμένη γειτονιά της Αθήνας. Κάθε τους μέρα είναι ίδια με την άλλη, χωρίς νόημα, μια και δεν έχουν μάθει να αγαπούν και να νιώθουν ο ένας τις ανάγκες του άλλου.

Κάποια μέρα, εκεί που διαβάζοντας παλιές ιστορίες και παραμύθια προσπαθούν να ξεπεράσουν την ανία τους, τελείως αναπάντεχα ζωντανεύει μια σκιά από το παρελθόν.

Με αυτή την αφορμή οι τρεις φίλοι ταξιδεύουν σε φανταστικούς κόσμους, γνωρίζονται με τους ήρωες που κατοικούν εκεί και συμμετέχοντας στα προβλήματά τους τους βοηθούν να βρουν τις λύσεις.

Μέσα από διάφορες περιπέτειες αντλούν πολύτιμα διδάγματα για την αγάπη, την προσφορά, τη φιλία, αλλά και ανακαλύπτουν το μουσικό της γαλήνης και της ευτυχίας.

ΣΚΗΝΟΘΕΤΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ:  
ΤΖΕΝΗ ΦΩΤΙΟΥ

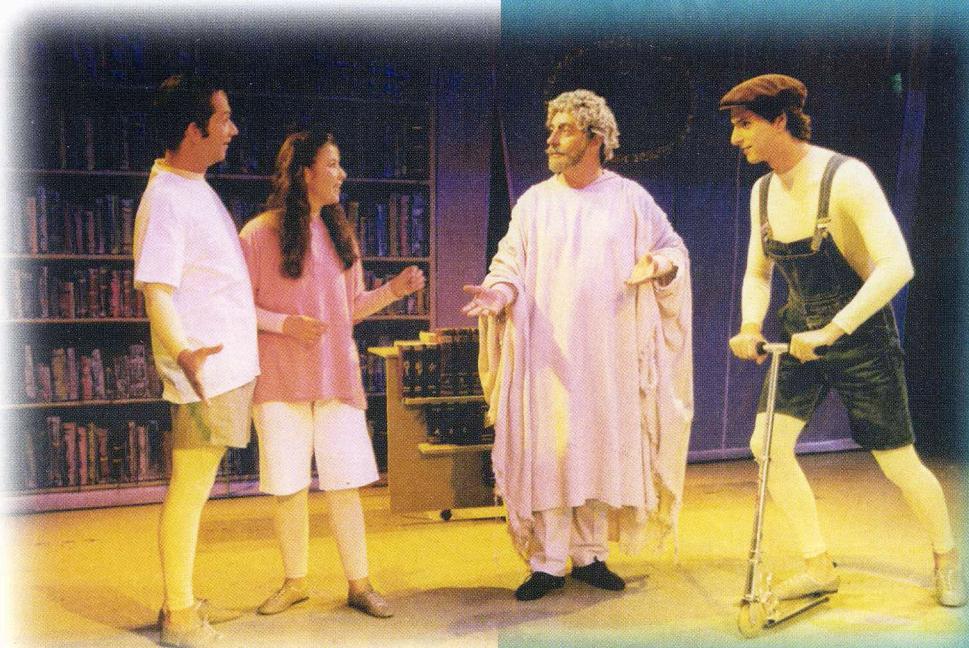
ΜΟΥΣΙΚΗ: ΒΑΣΙΛΗΣ ΡΩΤΑΣ

ΣΚΗΝΙΚΑ: ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΚΑΡΑΚΑΤΣΑΝΗ

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ / ΜΑΣΚΑ:  
ΚΑΪΟ BELZ

Παίζουν οι θησοποιοί:  
Τζένη Φωτίου, Στάθης Αναστασίου,  
Στέφανος Μπαρμπαλιάς, Καϊο Belz

Παίζουν οι μουσικοί:  
Μαρίνα Κολοβού (τσέλο), Καλλιόπη  
Μπολοβίνου (φλάουτο)



Σάββατο

1 & Κυριακή 2  
ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΚΟΥΚΛΟΘΕΑΤΡΟΥ

ΘΕΑΤΡΟ ΜΑΡΙΟΝΕΤΑΣ  
ΝΙΚΟΥ ΓΚΟΤΣΗ

"Ο ΠΥΡΑΥΛΟΣ  
ΤΟΥ ΑΦΕΛΑΚΗ"



ΚΕΙΜΕΝΟ: ΝΙΚΟΣ ΓΚΟΤΣΗΣ  
ΣΚΗΝΙΚΑ: ΜΑΡΙΟΣ ΧΩΝΔΡΟΓΙΑΝΝΗΣ  
ΚΟΥΣΤΟΥΜΙΑ: ΕΙΡΗΝΗ ΓΚΟΤΣΗ  
ΜΟΥΣΙΚΗ: ΑΚΗΣ ΦΛΩΡΕΝΤΗΣ

Το έργο θίγει τον παραλογισμό της βίας και του πολέμου. Αναφέρεται στους "έξυπνους" πυραύλους που κατασκευάζουν οι άνθρωποι δήθεν για να "προστατέψουν" την Ειρήνη. Έτσι, παίρνει θέση στο ανόητο παιχνίδι των εξοπλισμών, στα σκοτεινά σχέδια των εξουσιών και όσων έχουν συμφέροντα να γίνονται οι πόλεμοι.

Με απλό και άμεσο τρόπο περνάει στα παιδιά και στους μεγάλους μηνύματα Ειρήνης και Φιλίας. Γιατί, είναι τα ίδια τα παιδιά που στο τέλος της παράστασης θα δώσουν τη λύση στο πρόβλημα...

Σάββατο 8

& Κυριακή 9  
ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ:  
16.00 μ.μ.

ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗ  
ΑΠΟ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΣΚΙΩΝ  
ΤΟΥ ΠΑΝΟΥ ΚΑΠΕΤΑΝΙΔΗ

## "ΤΟ ΜΟΛΥΣΜΕΝΟ ΔΕΝΤΡΟ"

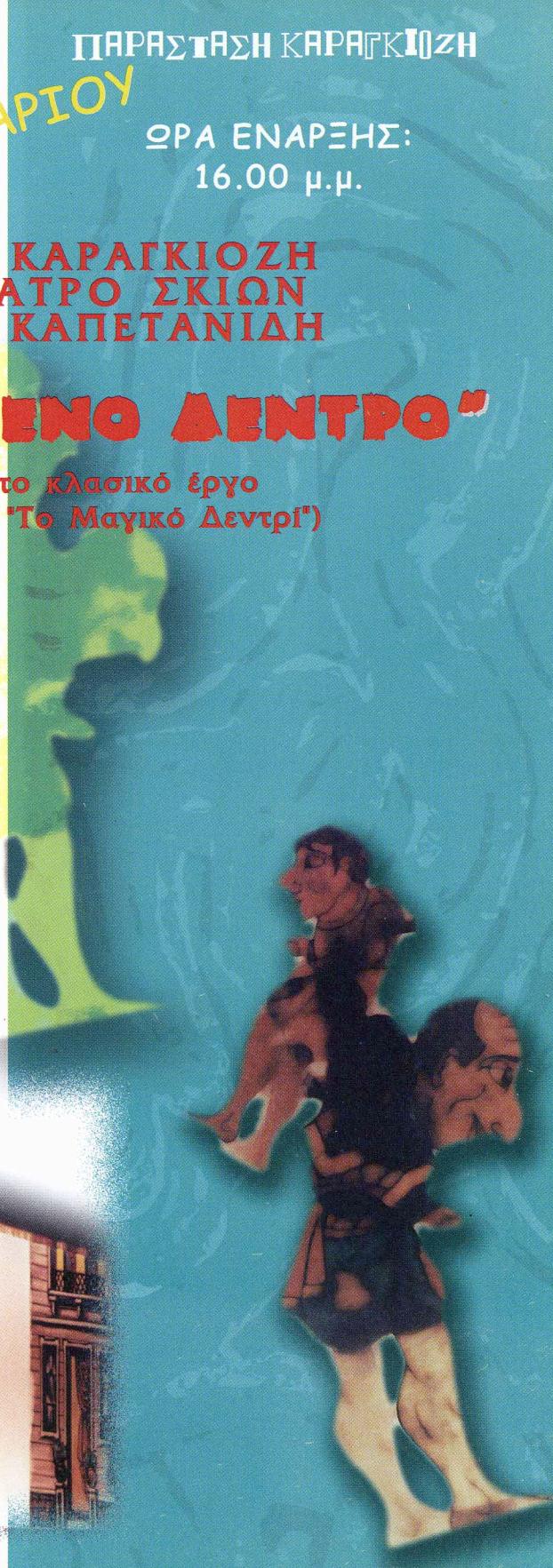
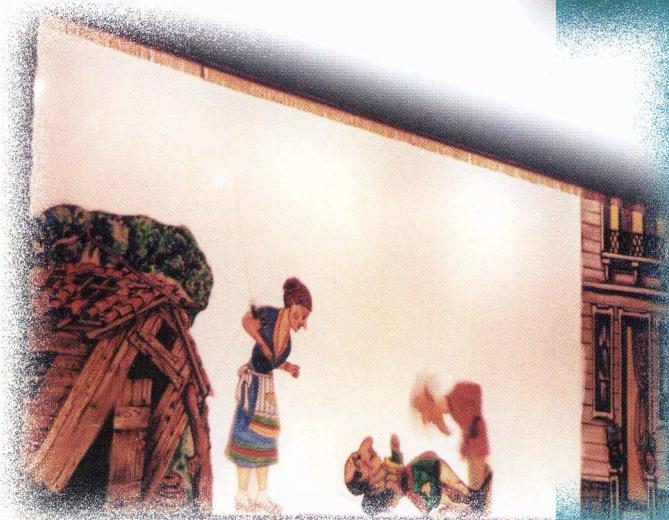
(μεταφορά από το κλασικό έργο  
του Θεάτρου Σκιών "Το Μαγικό Δεντρό")

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

Όταν ο Πασάς μαθαίνει ότι το δέντρο που βρίσκεται στην πλατεία της πόλης έχει τη μαγική και καταστροφική ιδιότητα να μεταμορφώνει σε ζώα τους ανθρώπους, αναθέτει στον Χατζηαβάτη να διαλαλήσει στους δρόμους ότι θα προσφέρει χίλια χρυσά φλουριά σε εκείνον που θα καταφέρει να κόψει το δέντρο.

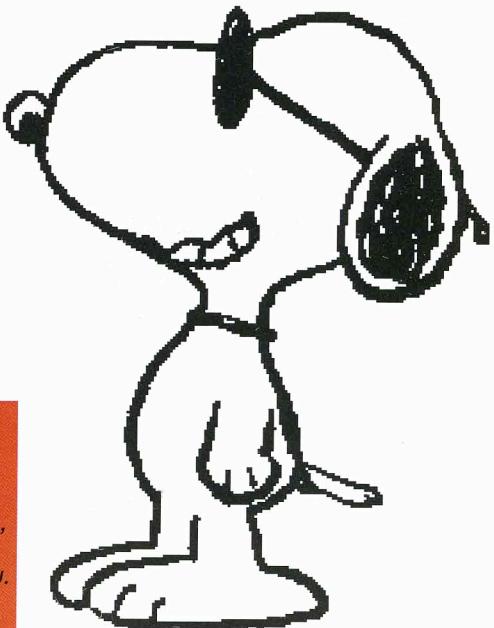
Ο Καραγκιόζης που το επιχειρεί πρώτος μεταμορφώνεται σε γάιδαρο και την ίδια τύχη έχουν και οι υπόλοιποι γενναίοι που επιχειρούν να κόψουν το δέντρο, όπως ο Σταύρακας, ο Μορφονιός, ο Διονύσιος, ο Μπαρμπαγιώργος και ο Χατζηαβάτης.

Τελικά, ο Καραγκιόζης, με την πολύτιμη βοήθεια ενός ηλικιωμένου, ανακαλύπτει ότι η αιτία που το δέντρο εκδικείται τους ανθρώπους είναι η κακή συμπεριφορά τους προς τη φύση και η έλλειψη σεβασμού για το περιβάλλον.



Σάββατο  
15& Κυριακή 16  
ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

# Ο ΣΝΟΥΠΥ ΚΑΙ Η ΤΡΕΛΟΠΑΡΕΑ ΤΟΥ



## Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

Πρόκειται για μια ταινία πλημμυρισμένη με χιούμορ, φαντασία, εξυπνάδα, ευαισθησία, και με πρωταγωνιστές τον πιο φιλοσοφημένο σκύλο του κόσμου, τον Σνούπυ και την παρέα του. Ο δημιουργός της ήρωας του Αμερικάνου σκιτσογράφου Τσαρλς Σουλτς, ο αγαπημένος μικρών και μεγάλων Σνούπυ, περιτριγυρισμένος από τη Σάλι, τη Λούσι, τον Λάινους και βέβαια τον Τσάρλι Μπράουν, που είναι το αφεντικό του Σνούπυ, αποτελούν μια πραγματική "τρελοπαρέα", με τις παραξενιές τους, τις απυχίες τους, τις γκάφες τους. Αληθινοί χαρακτήρες, καθημερινοί, σαν όλους μας, κάνουν σχέδια, ενθουσιάζονται, απογοητεύονται, σπάνε τα μούτρα τους, αλλά και πάλι, με το παραμικρό, είναι έτοιμοι να ανέβουν στους εφτά ουρανούς...



Σάββατο  
22

& Κυριακή 23  
ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗ

Ώρα έναρξης  
16.00 μ.μ.

ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗ  
ΑΠΟ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΣΚΙΩΝ  
ΤΟΥ ΠΑΝΟΥ ΚΑΠΕΤΑΝΙΔΗ

# “Ο ΜΕΓΑΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΤΑΡΑΜΕΝΟ ΦΙΔΙ”

(μεταφορά του κλασικού έργου στη σύγχρονη πραγματικότητα)

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:

Σε μια πολιτεία το νερό της πηγής εμποδίζεται να τρέξει, από ένα φίδι, αν οι κάτοικοι δεν του προσφέρουν κάθε χρόνο και από ένα κορίτσι που επιλέγουν ύστερα από κλήρωση.

Όταν κάποτε ο κλήρος πέφτει στη Βεζύροπούλα, την κόρη του Πασά, εκείνος ελπίζοντας να τη σώσει από τα δόντια του θηρίου βγάζει ανακοίνωση ότι όποιος καταφέρει να σκοτώσει το φίδι θα κερδίσει 200 λίρες, το χέρι της κόρης του αλλά και θα κληρονομήσει το θρόνο του.

Πολλοί έρχονται, αλλά όλοι αποτυγχάνουν στο δύσκολο αυτό εγχείρημα.

Στο τέλος, ο Μέγας Αλέξανδρος, που κατά την παράδοση του Θεάτρου Σκιών συμβολίζει τον Άγιο Γεώργιο, σκοτώνει το φίδι και απελευθερώνει τον τόπο από την κατάρα.



ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΚΙΥΚΛΙΘΕΑΤΡΟΥ

Σάββατο 1 & Κυριακή 2  
ΜΑΡΤΙΟΥ

ΘΕΑΤΡΟ ΜΑΡΙΟΝΕΤΑΣ  
ΝΙΚΟΥ ΓΚΟΤΣΗ

# "Ο ΝΕΡΟΚΟΛΟΚΥΘΑΣ ΚΑΙ Ο ΑΓΡΙΟΑΓΚΙΝΑΡΑΣ"



ΚΕΙΜΕΝΟ: ΝΙΚΟΣ ΓΚΟΤΣΗΣ

ΣΚΗΝΙΚΑ: ΒΙΛΥ ΠΕΪΟΓΛΟΥ

ΚΟΥΣΤΟΥΜΙΑ: ΔΗΜΗΤΡΑ ΠΕΤΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΥ

ΜΟΥΣΙΚΗ: ΝΙΚΟΣ ΓΚΟΤΣΗΣ

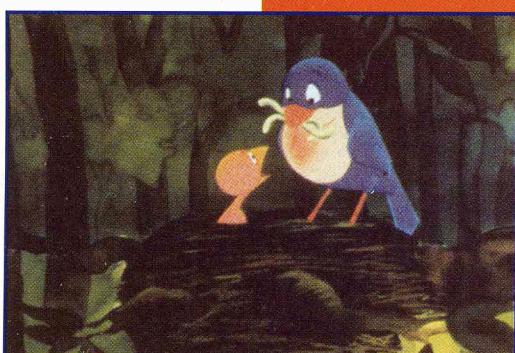
Δυο στενοί φίλοι, ο Νεροκολοκύθας και ο Αγριοαγκινάρας, κουρασμένοι από τη ζωή στην πόλη, ξεκινούν για μια εκδρομή στο βουνό. Αντιμετωπίζοντας πολλές περιπέτειες στο ταξίδι τους, αστείες καταστάσεις με ζώα που συναντούν στο δάσος, αλλά και απρόβλεπτους κινδύνους, συνειδητοποιούν στο τέλος ότι η φιλία που τους δένει είναι δυνατότερη από όλα, ακόμα και από το φόρτο για την ίδια τους τη ζωή.

Το έργο περιέχει μηνύματα για τη σχέση του ανθρώπου με τη φύση, αλλά και για τη φιλία.

Σάββατο 08

& Κυριακή 9  
ΜΑΡΤΙΟΥ**Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΝ ΠΟΥΛΙΩΝ****ΣΕΝΑΡΙΟ: ΓΙΑΝΝΙΚ ΧΑΣΤΡΟΥΠ και ΜΠΕΝΤ ΧΑΛΛΕΡ****ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ: ΓΙΑΝΝΙΚ ΧΑΣΤΡΟΥΠ****ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΣΧΕΔΙΑ: ΓΙΑΝΝΙΚ ΧΑΣΤΡΟΥΠ****Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ:**

Την ειρηνική συνύπαρξη των πλασμάτων του δάσους ανατρέπει ξαφνικά η επίθεση ενός αρπακτικού πουλιού, του Φάγκιν, σε δυο άλλα πουλιά και η καταστροφή της φωλιάς τους. Το μοναδικό από τα αυγά των δυο πουλιών που βγαίνει σώο και αβλαβές από αυτή την επίθεση στέκεται κατρακυλώντας στην κουφάλα ενός δέντρου και ο Ουώλτερ, η κουκουβάγια που κατοικεί εκεί, το λιγουρεύεται για πρωινό γεύμα της. Το αυγό σώζεται για δεύτερη φορά από ένα περαστικό σπουργίτι που αναλαμβάνει να το κλωστήσει. Ο Ολίβερ, το πουλί που γεννιέται αργότερα από το αυγό, σε συνεργασία με ένα άλλο πουλί, την Ολίβια και με δυο μικρά ποντίκια που έχουν παλιούς λογαριασμούς με τον Φάγκιν, αποφασίζουν να επαναστατήσουν ενάντια στην εξουσία του. Μόνο που ο εχθρός προλαβαίνει κάθε τους κίνηση και δείχνει καλά ενημερωμένος για όλα τα σχέδιά τους. Ένας προδότης λοιπόν υπάρχει στο δάσος!



ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ «ΝΕΑ ΕΛΒΕΤΙΑ»  
ΝΕΑΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ 34, ΒΥΡΩΝΑΣ  
ΤΗΛ.: 210.76.45.310 - 210.76.62.066